

# i-BULLETIN

El iBulletin es un documento que busca reforzar las relaciones institucionales entre los países miembros de CopeMed II y las Instituciones participantes. Toda la información relacionada con la pesca es bienvenida para ser incluida en nuestro boletín. Para información más amplia sobre el contenido publicado y para añadir nueva información, rogamos contacten con nuestro equipo. Visítenos en [www.faocopemed.org](http://www.faocopemed.org)

**Julio-septiembre 2010**  
**Número 2**

## Eventos del Proyecto y de los colaboradores

### 1 Julio 2010. Taller de bordado tradicional para las pescadoras artesanales de Akarit y El Amarat, Túnez.

Veinticuatro mariscadoras a pie (captura de almejas, *Ruditapes decussatus*) de El Akarit y Amaratt reciben un curso sobre bordado artesanal tradicional organizado por ArtFiMed desde julio de 2010. Durante cinco meses, las mariscadoras han aprendido esta labor que les ayudará a desarrollar una actividad alternativa a la pesca. Esta formación ha sido supervisada por la Oficina Nacional de Artesanía de Túnez (ONA), bajo un acuerdo ad-hoc con el ArtFiMed. La formación se llevó a cabo en las oficinas del CRDA de Gabès, gracias a la colaboración que brindó este centro en beneficio de las mujeres.

### 1-2 Julio 2010. Barcelona, España. Master internacional en economía y gestión pesquera en el Mediterráneo.

El Coordinador de CopeMed II asistió como miembro del Comité de tesis del "Master Internacional en economía y gestión pesquera en el Mediterráneo", organizado por el CIHEAM-IAMZ, y la Universidad de Zaragoza y Barcelona. Durante dos días, el Comité de tesis asistió a la presentación de una tesis argelina sobre la pesca del atún rojo en ese país en colaboración con flotas japonesas y a una tesis española sobre los aspectos socio-económicos de la pesca artesanal en el puerto de Palamós. El master fue organizado conjuntamente por el CIHEAM-IAMZ, la Universidad de Barcelona y el Ministerio español de Agricultura, Pesca y Alimentación, a través de la Secretaría General del Mar. Además, cuenta con la colaboración del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO.

### 5 julio 2010. Málaga, España. Reunión de CopeMed II y ArtFiMed con IUCN Med en la sede de los Proyectos.

La oficina de la IUCN para el Mediterráneo se encuentra en Málaga. La colaboración entre la IUCN y el equipo de CopeMed II son muy estrechas, teniendo en cuenta la existencia de objetivos comunes en la región del Mediterráneo. Para fortalecer la colaboración entre dichas organizaciones, se llevó a cabo una reunión entre el Jefe Adjunto y Asesor de pesca del Programa Marino Global del IUCN, y el Coordinador de CopeMed II. También participaron en la reunión el experto socioeconomista de CopeMed II y el encargado de los asuntos marinos de la Oficina de Málaga del IUCN. La reunión tuvo lugar en las instalaciones del Proyecto CopeMed II, donde abordaron diferentes temas como la pesca artesanal, el estudio de especies y poblaciones compartidas, las Áreas Marinas Protegidas, la gestión de la pesca en el Mediterráneo, el proyecto Alborán, etc. Las dos organizaciones convinieron firmar un Memorando de Acuerdo para facilitar la cooperación y para regularizar la reunión para ambas partes.

### 22 julio 2010 y 21-22 septiembre 2010. Málaga, España. Grupo de trabajo ad-hoc entre Marruecos y España para evaluar la población de *Pagellus bogaraveo* en el Área del Estrecho de Gibraltar.

Atendiendo a la petición de la CGPM, CopeMed II organizó dos encuentros con expertos españoles del IEO y la Junta de Andalucía, y marroquíes del INRH. El objetivo de la primera reunión (Málaga, 22 de julio), fue estrechar la cooperación científica para mejorar el conocimiento y el análisis de los recursos pesqueros del Estrecho de Gibraltar. Esta primera reunión se centró en la revisión de la biología y la ecología de la especie, las actividades de pesca, los programas de investigación, los estudios nacionales, los planes de gestión, y la organización de una reunión de evaluación conjunta del stock. La segunda reunión (Fuengirola, Málaga, 21-22 de septiembre), se centró, principalmente, en la realización del ejercicio de evaluación. De acuerdo con las discusiones de los expertos en la reunión anterior, la población de besugo del Estrecho de Gibraltar debería considerarse como una población única (y compartida). En relación al status de la población del besugo, los resultados del modelo de rendimiento por recluta mostraron plena explotación.

### 10 agosto 2010. Ghannouch, Túnez. Sesión de clausura de tres cursos organizados por ArtFiMed sobre la fabricación y reparación de redes de pesca, regulaciones pesqueras y alfabetización. Las mujeres de Ghannouch recibieron los diplomas correspondientes a la formación realizada.

Dentro del marco de las actividades de formación para pescadores y mariscadoras del Golfo de Gabès, ArtFiMed ha promovido y apoyado el desarrollo de diversos cursos en colaboración con las autoridades y organizaciones locales. Se organizó un primer curso dirigido a mujeres de los pescadores de Ghannouch sobre construcción y reparación de aparejos de pesca, destinado a ayudar a los pescadores que pierden piezas del equipo. Durante esa actividad una veintena de mujeres terminó de forma satisfactoria un curso de alfabetización de seis meses de duración. Las mujeres que terminaron ambos cursos obtuvieron diplomas acreditativos. Recibieron, además, formación adicional preparada especialmente para ellas sobre la regulación de la pesca en Túnez. Los contenidos de este último curso se incluirán en una guía para pescadores que será preparada por ArtFiMed, y que se enviará a los beneficiarios del curso.

### 13-14 septiembre 2010. Palma de Mallorca, Islas Baleares (España). Reunión de CopeMed II en el Centro del Instituto Español de Oceanografía (IEO) en las Islas Baleares para organizar un curso de acústica y preparar un documento sobre los pequeños pelágicos.

En el marco de las actividades de formación subregional en ciencias pesqueras de CopeMed II y de la cooperación subregional entre los Institutos de Investigación, el Coordinador de CopeMed II visitó el Centro del IEO en Palma de Mallorca (Spain), donde discutió con el Director Sr. Masutti y el coordinador del curso Sr. J. Miquel los contenidos del curso. Será un curso básico y práctico de acústica dirigido a la evaluación de pequeños pelágicos, durará un mes y será financiado por CopeMed II. Los beneficiarios serán 10 científicos pequeros de Argelia, Marruecos y Túnez, y se iniciará en enero de 2011. El Coordinador de CopeMed II estuvo trabajando también con el Sr. Álvarez (IEO) para revisar el borrador del plan piloto sobre pequeños pelágicos en el Mar de Alborán, preparado por el experto para CopeMed II. El plan piloto será discutido entre expertos de Argelia, Marruecos y España en una próxima reunión.

### 13-17 septiembre 2010. Mazara del Vallo, Sicilia (Italia). Grupo de trabajo Subregional sobre stocks compartidos en las zonas de CopeMed II y MedSudMed.

CopeMed II y MedSudMed organizaron la primera reunión del Grupo de Trabajo Subregional (SRWG) sobre especies demersales destinada a los países de los dos proyectos. La reunión tuvo lugar en la sede del IAMC-CNR de Mazara del Vallo (Sicilia, Italia). Un total de 14 expertos de Argelia (CNRDPA), Italia (CNR), Malta (MRRRA), Marruecos (INRH), Túnez (INSTM) y los dos proyectos de la FAO, participaron en este encuentro. El objetivo de la reunión era fortalecer la cooperación científica subregional en la identificación y definición de los stocks compartidos de especies demersales de la subregión. Nuevas posibles poblaciones compartidas de crustáceos, merluzas y otras especies demersales fueron identificadas por los expertos. Próximamente los proyectos organizarán los grupos de trabajo ad-hoc de las especies identificadas.

### 16-17 septiembre 2010. Alghero, Italia. Taller Transversal de la CGPM sobre coral rojo.

El taller CGPM sobre coral rojo fue adoptado por la Comisión durante la pasada reunión en Atenas (Grecia, abril 2010).

► [Enlace al informe de la reunión](#)

### 20-22 septiembre 2010. Sfax, Túnez. Primer Taller Transversal de expertos en elasmobranquios en el Mediterráneo y el Mar Negro, organizada por la CGPM.

En la reunión se llevó a cabo un inventario de elasmobranquios, incluyendo una revisión de la información disponible sobre la taxonomía y la distribución de las especies, así como sobre la situación de éstas en el Mediterráneo y el Mar Negro. CopeMed II financió la asistencia de un participante de Argelia y otro de Marruecos.

► [Enlace al informe de la reunión](#)

### 21 septiembre 2010. Casablanca, Marruecos. Reunión de CopeMed II con el nuevo Director General del INRH, Sr. Mustapha Faik.

El personal de CopeMed II se reunió con el nuevo Director General del INRH, Sr. Faik, para reforzar las buenas relaciones entre el Proyecto y el Instituto Nacional. El Director General se ofreció para fortalecer la cooperación entre el INRH y CopeMed II en diferentes áreas de interés mutuo. Un asunto abordado durante la reunión fue la necesaria participación del INRH en los estudios científicos para analizar los efectos biológicos y socio-económicos de la implementación de la malla cuadrada de 40 mm y la malla róbica de 50 mm según la Resolución de la CGPM, para la pesca de arrastre en el Mediterráneo marroquí. El Director General aceptó esta colaboración, aunque señaló que oíría la opinión del Director General de Pesca y Acuicultura (DGPMA, Rabat) antes de tomar una decisión al respecto. El Proyecto ofreció su apoyo a los expertos del INRH para que continúen participando en reuniones y actividades organizadas por la CGPM y CopeMed II.

### 22 septiembre 2010. Rabat, Marruecos. Reunión de CopeMed II con la Dirección de Pesca y Acuicultura de Marruecos (DPMA).

En colaboración con la Oficina representativa de la FAO en Rabat, CopeMed II organizó una reunión con la DPMA para discutir diferentes asuntos de interés común. Esta reunión permitió revisar asuntos acordados con la Autoridad de pesca marroquí, en relación a: la realización de un estudio piloto científico sobre la malla cuadrada de 40 mm para la pesca de arrastre, siguiendo la Resolución de la CGPM, y la organización de una Jornada Nacional de pesca artesanal en el Mediterráneo marroquí. Con respecto a la primera cuestión, el DPMA propuso llevar a cabo un estudio de selectividad utilizando el buque de investigación del INRH para obtener información biológica y de la selectividad antes de involucrar a la flota. Se acordó que si se usa el buque de investigación del INRH, el sector pesquero afectado debía tomar parte en dicha experiencia desde el principio. En cuanto a la organización de la Jornada Nacional de pesca artesanal en Marruecos, se acordó que debería realizarse durante el primer trimestre de 2011.

### 23-24 septiembre 2010. Salambó, Túnez. Taller Transversal de la CGPM sobre la anguila europea.

El Taller Transversal del SAC revisó la información disponible sobre biología, pesca y otros impactos humanos que afectan a las poblaciones de *Anguilla anguilla*, así como la información existente sobre la evaluación de las poblaciones y los planes de gestión en vigor en los países del Mediterráneo. El taller propuso el marco (información necesaria, metodologías de evaluación y asesoramiento para la gestión) para preparar un plan de gestión de mejora e integración de los enfoques actuales para la gestión de la pesca de anguila en el Mediterráneo. CopeMed II financió la asistencia de un participante de Marruecos.

► [Más información](#)

### 27-28 septiembre 2010. Sede de la FAO en Roma, Italia. Taller Transversal sobre capacidad pesquera en el área de la CGPM.

Las recomendaciones sobre la gestión de la capacidad pesquera, que incluyen acciones específicas, actividades, y plazos de actuación, propuestas durante la 33ª sesión de la CGPM (Túnez, marzo de 2009), fueron revisadas por la Comisión en Atenas el pasado abril de 2010. El principal objetivo de este Taller fue proveer a los miembros de la CGPM de guías científico-prácticas para evaluar los impactos, requerimientos y efectos de las diferentes opciones en relación a la congelación de la capacidad de la flota. CopeMed II financió la asistencia de un participante de Marruecos.

► [Más información](#)

### 29 septiembre – 1 octubre 2010. Roma, Italia. Taller Transversal de la CGPM sobre métodos para la recolección de información (CGPM, Tarea 1).

Los objetivos del taller fueron: revisar los métodos y programas nacionales de recogida de datos y los problemas derivados de la presentación de éstos para cumplir la Tarea 1 de la CGPM entre los países miembros, intercambiar experiencias, acordar métodos para hacer frente a cada uno de los problemas planteados y participar a los problemas relacionados con la presentación de la Tarea 1.3. El Proyecto CopeMed II financió la asistencia de cuatro participantes de Argelia, Libia, Marruecos y Túnez.

► [Enlace al informe de la reunión](#)

## Investigaciones y Publicaciones

Descarga los últimos informes de CopeMed II – ArtFiMed:

[Spanish information about the Red Sea Bream \(\*Pagellus bogaraveo\*\) fishery in the Strait of Gibraltar Region](#)

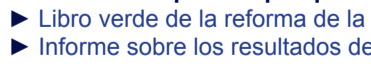
[Situation sur la mise en oeuvre des activités ArtFiMed au Maroc. Novembre 2010.](#)

[Situation sur la mise en oeuvre des activités ArtFiMed en Tunisie. Novembre 2010.](#)

### CopeMed II - ArtFiMed Technical Documents N° 13

Sistema de Seguimiento del Proyecto ArtFiMed - Versión en francés - Versión en español

## El Proyecto en imágenes



Una veintena de mujeres termina de forma satisfactoria un curso de 6 meses sobre construcción de redes de pesca y alfabetización. En la foto: mujeres de Akarit (Túnez).



CopeMed II lleva a cabo una reunión ad-hoc entre Marruecos y España sobre el voraz *Pagellus bogaraveo*.



Veinticuatro mariscadoras de Almejas de El Akarit residentes en Amaratt, reciben un curso sobre bordado artesanal tradicional desde el pasado 1 de julio.

► [Más imágenes de los Proyectos en ArtFiMed en imágenes y CopeMed en imágenes](#)

## Noticias

30/09/2010 - 50 millones de euros para asegurar la contitución de una política marítima integrada en la UE Agence Europe

28/09/2010 - Estudian los efectos de los largos viajes del agua mediterránea Instituto Español de Oceanografía

21/09/2010 - Se evalúa en Málaga el estado de salud de la pesquería del voraz en el Estrecho Instituto Español de Oceanografía

08/07/2010 - Finaliza una compleja campaña oceanográfica para mejorar la gestión del atún rojo Instituto Español de Oceanografía

05/07/2010 - Mercado online: acceso centralizado a ofertas y resultados Ministerio de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural de Marruecos

02/07/2010 - La Secretaría General del Mar presenta en Almería sus actividades para la conservación de la biodiversidad en el Mar de Alborán Ministerio de medio ambiente y medio rural y marino de España

## Enlaces

**Reforma de la política pesquera común**  
► Libro verde de la reforma de la política pesquera común  
► Informe sobre los resultados de la consulta

**Ministerio de Medio Ambiente, y Pesca Rural y Marino de España**  
► Anuncios oficiales ► Sala de prensa

**Agencia Española de cooperación internacional para el Desarrollo (AECID)**

**Agencia Española de Cooperación Internacional en Argelia (AECID)**

**Medisamak**

**RACMED - Conseil Consultatif Régional de la Méditerranée (EU)**

**Ministerio de la Agricultura y Pesca Marítima de Marruecos**

**Ministerio de la Agricultura, Recursos Hídricos y Pesca de Túnez**  
► Boletín ONAGRI

**Instituto Español de Oceanografía**

**IUCN - Iniciativa Alborán**

## Otros proyectos mediterráneos de la FAO



Subdelegación del Gobierno en Málaga, Paseo de Sancha 64  
Oficinas 305-307 29071 (España)  
Tel: (+34) 952989299 Fax: (+34) 952989252 [copemed@fao.org](mailto:copemed@fao.org)

